

Wyjeżdżasz z Irlandii?

Marzec 2009

1. O jakie dokumenty muszę wystąpić przed wyjazdem? Jak mogę udowodnić moje zatrudnienie w Irlandii?

Powinieneś postarać się o formularze E104 i E301, które zawierają zapis twoich składek na ubezpieczenie społeczne. Będą one potrzebne, m.in. przy ubieganiu się o zasiłek chorobowy czy zasiłek dla bezrobotnych w Polsce lub innym kraju Unii Europejskiej (UE)/Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), bądź też przy staraniu się o inne świadczenia socjalne, np. o emeryturę państwową (patrz szczegóły na:

<http://www.welfare.ie/EN/Policy/EU/Documents/FINAL%20Polish.pdf>).

Informacje dotyczące twojego ubezpieczenia społecznego w Irlandii są dostępne w Central Records Section (dane kontaktowe poniżej).

W swoim własnym interesie powinieneś przechowywać dokumenty związane z twoją pracą w Irlandii (kontrakty, odcinki wypłaty, zaświadczenia od pracodawców o twoim okresie zatrudnienia, referencje itp.).

2. Gdzie mogę otrzymać formularze E104 i E301?

Formularz podania o wydanie druków E104 i E301 jest dostępny na stronie <http://www.welfare.ie/EN/Forms/Documents/e301.pdf>. Wypełnij go i wyślij do: EU Record Section of the Department of Social and Family Affairs (dane kontaktowe poniżej). Do podania musisz dołączyć kopie formularzy P45 z bieżącego i poprzedniego roku podatkowego i kopię formularza P60 za poprzedni rok podatkowy.

3. Jak długo się czeka na wydanie formularzy E104 i E301?

Czas oczekiwania na te dokumenty może wynosić kilka miesięcy. Możesz skontaktować się w tej sprawie z EU Record Section telefonicznie, ale nie wcześniej, niż miesiąc po złożeniu podania. Jeżeli nie dostaniesz tych formularzy na czas (tzn. do momentu ubiegania się o świadczenie socjalne), odpowiednia instytucja (ZUS, Urząd Pracy itp.) może wystąpić o te dokumenty do odpowiednich instytucji w Irlandii.

4. Pracuję u jednego pracodawcy przez 2.5 roku. Są zwolnienia w firmie. Czy będzie mi przysługiwała odprawa z tytułu redukcji etatów?

Żeby otrzymać odprawę (redundancy payment) należy spełnić następujące wymagania:

- Musisz mieć co najmniej 16 lat

- Twoje zatrudnienie (posada) musi podlegać ubezpieczeniu na podstawie Social Welfare Acts. Pracownicy pełnoetatowi muszą opłacać składki PRSI klasy A (warunek ten nie dotyczy pracowników niepełnoetatowych).
- Musisz pracować u swego pracodawcy nieprzerwanie przez okres co najmniej 2 lat (104 tygodni).

Więcej informacji na temat redukcji etatów można uzyskać w National Employment Rights Authority (NERA) – patrz: **Dane kontaktowe** – lub w internecie - patrz: **Przydatne strony internetowe i Dostępne publikacje i informacje**.

5. Pobieram zasiłek dla bezrobotnych (Jobseeker's Benefit). Czy mogę go przenieść do Polski?

Jobseeker's Benefit (JB) może być przeniesiony do innego kraju członkowskiego EOG na okres do 13 tygodni, jeżeli zamierzasz tam szukać pracy. Należy ten zasiłek pobierać przez co najmniej 4 tygodnie zanim będzie można go przenieść. Jeżeli otrzymujesz ten zasiłek przez okres krótszy niż na 4 tygodnie przed wyjazdem z Irlandii, możesz mimo wszystko go przenieść, jeżeli przedstawisz list z FÁS, że jest mało prawdopodobne, że w najbliższej przyszłości zdobędziesz tutaj pracę na cały etat. W lokalnym biurze Social Welfare możesz starać się o druk E303, który następnie należy przedstawić w odpowiednim urzędzie kraju, do którego się wybierasz.

6. Czy mogę przenieść zapomogę dla bezrobotnych (Jobseeker's Allowance) i świadczenie dodatkowe (Supplementary Welfare Allowance) do innego kraju UE/EOG?

Nie, nie możesz. Są to świadczenia oparte na kryterium dochodowym i nie można ich przenieść do innego kraju.

7. Czy mogę uzyskać zwrot opłaconych składek PRSI?

Zwrot składek PRSI można uzyskać, jeżeli były one opłacone:

- omyłkowo
- w zawyżonej stawce
- przez osoby o niskim dochodzie
- przez osoby, które płacą alimenty, np. w przypadku separacji (kwoty alimentów nie wlicza się do podstawy naliczania składek PRSI)
- przez osoby, które rozpoczęły pracę podlegającą ubezpieczeniu po ukończeniu 56 lat

Więcej informacji można uzyskać na:

http://www.welfare.ie/EN/OperationalGuidelines/Pages/prsi_refunds.aspx

8. Czy otrzymam jakąś kwotę pieniędzy, jeżeli złożę oświadczenie, że opuszczam Irlandię?

Nie, nie ma takiej możliwości.

9. Czy powinienem zrzec się numeru PPS?

Nie, nie możesz się zrzec numeru PPS. To jest unikalny numer identyfikacyjny nadany Ci na całe życie. Będziesz mógł z niego skorzystać gdy wrócisz do Irlandii nawet po wielu latach.

10. Czy mogę uzyskać zwrot podatku, jeżeli jestem bezrobotny lub kiedy opuszczam Irlandię?

Jeżeli opłacałeś podatki od 1 stycznia i nie wykorzystałeś swoich wszystkich kredytów podatkowych, możesz się starać o zwrot podatku. W tym celu powinieneś wypełnić formularz P50 (jest on dostępny na <http://www.revenue.ie/revsearch/search.jsp>) i wysłać go do swojego rejonowego urzędu podatkowego (Regional Revenue Office) razem z formularzem P45 (Part 2 & 3) otrzymanym od twojego pracodawcy. Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim lokalnym biurem podatkowym (patrz: <http://www.revenue.ie/en/contact/index.html>).

Dane kontaktowe:

Department of Social and Family Affairs Central Records Section

Gandon House
Amiens Street
Dublin 1
Tel.: +353 (01) 704 3000

Department of Social and Family Affairs EU Record Section

Oisin House
212-213 Pearse Street
Dublin 2
Tel.: +353 (01) 704 3000

Department of Social and Family Affairs PRSI Refund Section

Oisin House
212-213 Pearse Street
Dublin 2
Tel.: +353 (01) 704 3000

National Employment Rights Authority (NERA)

Government Buildings
O'Brien Road
Carlow
NERA Information Service Lo-Call 1890 80 80 90
www.employmentrights.ie

The Irish National Organisation of the Unemployed

Araby House
8 North Richmond Street
Dublin 1,
Tel.: +353 (01) 856 0088
www.inou.ie

Crosscare Migrant Project

1 Cathedral Street
Dublin 1
Tel.: +353 (01) 873 2844
E-mail: migrantproject@crosscare.ie
www.migrantproject.ie

Centrum Informacji Społeczno-Prawnej

14 High Street
Dublin 8
Tel./fax +353(01) 764 5684
E-mail: centruminformacji@polish-chaplaincy.ie

Przydatne strony internetowe:

- www.citizensinformation.ie – informacje na różnorodne tematy
- www.welfare.ie – informacje na temat pomocy socjalnej
- www.revenue.ie – informacje podatkowe
- www.redundancy.ie – informacje na temat redukcji etatów i odpraw
- www.europa.eu – portal Unii Europejskiej (UE)
- www.ec.europa.eu/eures - informacje na temat pracy w Europie i przydatne informacje na temat poszczególnych krajów (mieszkanie, zatrudnienie, pomoc socjalna, język etc.)
- www.polish-chaplaincy.ie – strona internetowa Duszpasterstwa Polskiego
- www.powroty.gov.pl

Dostępne publikacje i informacje:

‘Codzienne Życie w Irlandii’ dostępne na

<http://www.migrantproject.ie/documents/Livinginireland2-PolishVersion.pdf>

‘System Ubezpieczeń Społecznych w Irlandii – Przewodnik dla Obywateli UE’

<http://www.welfare.ie/EN/Policy/EU/Documents/FINAL%20Polish.pdf>

‘Powrotnik’ dostępny na <http://www.powroty.gov.pl/powrotnik>

Ulotka na temat opłacania składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI)

<http://www.migrantproject.ie/documents/CzytvojpracodawcaoplacawtwoimimieniuP RSI11.2008.pdf>

Guide to the Redundancy Payment Scheme

<http://www.entemp.ie/publications/employment/2004/guideredscheme.pdf>

Warunki uzyskania odprawy

http://www.citizensinformation.ie/categories/employment/unemployment-and-redundancy/redundancy/warunki-uzyskania-odprawy?set_language=pl

Losing your job

<http://www.losingyourjob.ie/>

Egzekwowanie praw pracowniczych

http://www.citizensinformation.ie/categories/employment/enforcement-and-redress/egzekwowanie-praw-pracowniczych?set_language=pl

Crosscare Migrant Project dołożył wszelkich starań aby informacje zawarte w tej ulotce były prawdziwe i dokładne, jednakże przepisy i sposoby postępowania mogą ulec zmianie. Jeżeli nie masz pewności co do konkretnego przypadku czy sprawy, skontaktuj się z nami. Ten krótki przewodnik służy jedynie jako odnośnik, nie może stanowić podstawy do podejmowania decyzji.